

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 12  
  
**Illustration:** "Es ist Rolf [...]"  
**Autor:** Wessum, Jan van

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# Von Haus zu Haus

Ilse Frank

## Schwarzer Dunst

Ein Wintermorgen, kalt und klar. Scherenschnittkonturen vor dem lichter werdenden, eisblauen Himmel. Kein Wolkengefieder am weiten Gewölbe.

Ich sehe und staune, bewege mich Richtung Sonnenaufgang. Da, plötzlich: dunkle Horizontfahnen, die sich stetig verbreitern, die zusammenrücken, aneinanderkleben. Ich gewahre graue Würste, kohlschwarze Berge, breit, mächtig, immer weiter wachsend. Ich weiss: Das ist keine natürliche Erscheinung. Das ist der Dampf von Göggen, mit dem wir uns jahrein, jahraus abfinden müssen. Unser Dasein wird verdüstert – zum Wohle der Allgemeinheit. Wir sollen leiden, ohne zu klagen; denn die Kernkraft ist gut – und sauber – ausserdem absolut ungefährlich. Klar. Behauptet jemand etwas anderes?

Ich bin verstimmt, brumme vor mich hin, schüttle die Faust, als mich der Schnellzug am Kühltürsen vorbeitragt. Dann atme ich

tief durch. Der heimischen Umgebung entfliehe ich manchmal gern.

Am Abend kehre ich zurück, erinnere mich meiner ersten Tageseindrücke, fühle Gram und Groll erneut. Ich suche Zerstreuung, öffne den Briefkasten, hoffe auf eine Überraschung. Was ich finde, ist hauptsächlich Werbematerial. Ich packe es, will es zum Altpapier werfen, da fasziniert mich eine weisse Schlagzeile auf rotem Grund: «Wie sicher ist ein Kernkraftwerk?» lautet die Frage, welche die «grösste Zeitschrift der Schweiz», das «PRO», zielt. Nervös wende ich die Heftseiten, bis ich zum Artikelbeginn gelange. Dort werde ich eingeladen, mit der Redaktorin Annemarie Herzog «einen aufklärenden Rundgang» zu machen. Ich lasse mich nicht zweimal bitten.

«Bei der Sicherheitskontrolle überprüft ein bewaffneter Wächter unsere Identitätskarten», lese ich – und wundere mich: Was soll die Pistole neben einem Dokument, das nichts über die Gefährlichkeit des Besitzers aussagt? Seltsam, diese Massnahme, wo doch offenbar das Schlimmste zu erwarten steht. Jedenfalls entdeckt Annemarie «um die ganze Anlage herum hohe Zäune mit Stacheldraht, Patrouillen mit Hunden, Alarmanlagen gegen Eindringlinge».

Weiter geht's im Text, den meine Kollegin im Plauderton

verfasst, jedoch mit fachlichen Erklärungen gespickt – und vor allem mit Propaganda angereichert hat. Annemarie steuert schon den Kühlturm an, jubelt: «Beeindruckend, dieser Blick von unten! Wie wird er erst von oben sein!»

Bis die Strebsame das erfährt, hat sie gerade noch Zeit zu einem verblüffenden Gedanken: «Ist dieser Kühlturm wirklich so hässlich, wie viele behaupten? Oder ist er ein Denkmal für die bewundernswerten technischen Errungenschaften unserer Zeit? Ist der weltberühmte verrostete Eiffelturm etwa schöner?»

Dann erreicht Annemarie den Gipfel der Moderne. Dort erinnert sie das Spazieren im Dampf «an Grossmutter's Waschtage. Doch der herrliche Blick in die Runde entschädigt mich für die geopferte Frisur!»

Glückliche junge Frau! Sie hat nur den Verlust einiger Locken zu beklagen, während die Anrainer ein Leben lang keinen Sonnenstrahl sehen.

Während meiner destruktiven Überlegungen durchschreitet die Journalistin unbeirrt das Schaltgebäude, wobei sie zu ihrer grossen Freude und immensen Erleichterung ein Computer kontrolliert. Dass Elektronengehirne Fehler machen, hat sie bestimmt noch nie gehört.

Je tiefer die Neugierige in die Geheimnisse der Anlage ein-

dringt, desto zuversichtlicher wird sie: «Bis jetzt ist es der Menschheit noch immer gelungen, Probleme, die durch ihren eigenen Fortschritt entstanden, zu lösen! Pessimismus dagegen lähmt!»

Zu negativen Gefühlen besteht überhaupt kein Anlass. Annemarie beteuert's: «Im Falle einer Störung kann das Kraftwerk blitzartig abgestellt werden (...). Frage: Wie stellt man im Notfall einen bombardierten Stausee ab?»

Ich suche das Hausrezept, doch die Reporterin bleibt es mir schuldig. Schliesslich nährt sie jetzt «eine aufrichtige Bewunderung», setzt also keine Energie mehr frei, um vom Hauptthema abzuschweifen.

Das will sie vermutlich auch nicht, betont Annemarie Herzog doch, unterstützt von ihrem Kollegen Urs Lauffer, im Editorial: «Wir freuen uns darüber, dass die Beiträge in unserer Zeitschrift einen eindeutigen Positionsbezug enthalten und so bei unseren Lesern zu anregenden Diskussionen führen.» Das Duo glaubt, «einen Beitrag zur lebendigen schweizerischen Demokratie» zu leisten.

Ich wundere mich schon wieder – bass! Und befinde, dass halbwegs intelligente erwachsene Menschen gar nicht so naiv sein können, wie sich die beiden geben.

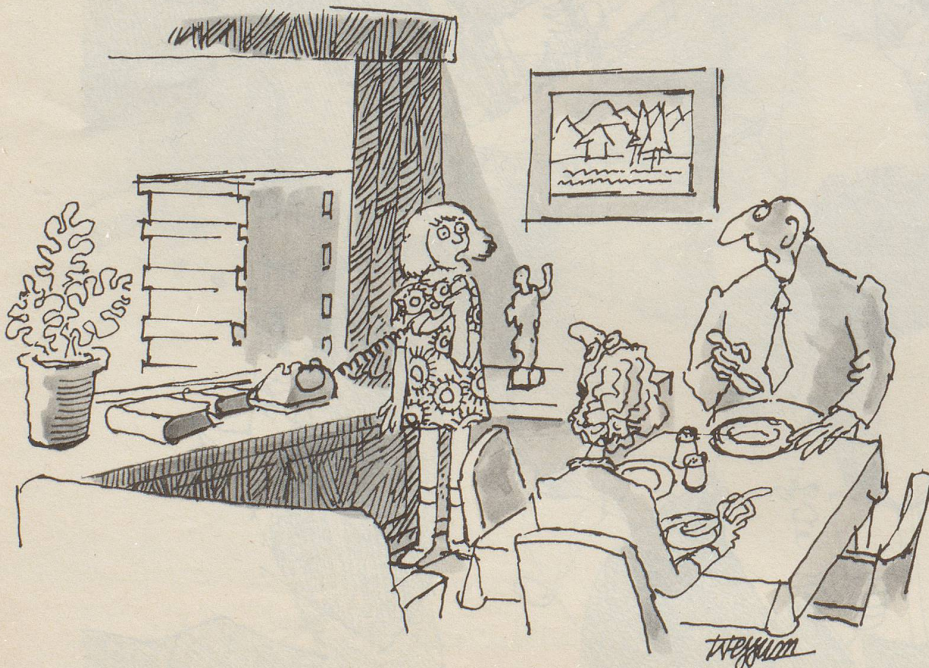
Sehe ich vor lauter Gösger Schwaden Gespenster?

## Auch der Jura hat das Recht ...

Die Welschen haben das Bundesgericht, die Berner die Bundesregierung, die Zürcher die ETH, und wir alle zusammen haben den sterbenden Wald. Das ist Gerechtigkeit, das ist Föderalismus.

Aber so ganz gerecht ist das auch wieder nicht. Darum haben die Zürcher das Landesmuseum dazubekommen und etwas mehr sterbenden Wald; die Luzerner das Versicherungsgericht, dafür ist ihr Wald noch ein wenig gesünder. Kleinlich und total berechnend darf man da nicht sein!

Hingegen der Jura, das ist etwas anderes, der Jura ist wirklich zu kurz gekommen. Ihn gab es ja noch gar nicht, als man seinerzeit den Kuchen verteilte. Darum wohl hat der Bundesrat Anfang Jahr grünes Licht gege-



«Es ist Rolf. Er sagt, er komme verspätet zum Essen, und er erwähnte seine Unfallversicherung.»